

傳爾天  
修編七譯



趙家壁主幹  
一角叢書第十八種  
上海友圖公司印刷出版

傳 爾 未 凱

譯 編 仁 修



幹主璧家趙  
種十八第書叢角一  
版出司公刷印書圖友良

一九三四，四，一 付排

一九三四，六，二十 初版

1———3000



# 凱末爾未執政前的土耳其

## ——凱末爾傳

在這兒，開始寫那民族怪傑凱末爾的光榮小史的時候，須先把那個被人稱謂歐羅巴的病夫，甚至俄羅斯皇帝尼古拉斯一世會這樣批評着「在朕的左右有一個病夫，他是抱有重病頻於危篤的人，他最後的一息，恐怕就在今天或明天吧」的土耳其以往的頹廢情狀約略說一說，使讀者們能夠明瞭凱末爾將軍奮鬥着去打碎那些宰割弱小民族的惡魔的大無畏精神，他是怎樣的一個人，他曾幹了些什麼的人，他與我們中國人有何不同的地方，以及他一切的一切！

土耳其原先本是一個歐羅巴的強國，他們的祖宗曾幹過一番轟轟烈烈的偉大事業，不過現在祇是歐洲史上一頁

過去的光榮史而已。

一千五百七十一年是土耳其開始衰落的時代，西班牙，威尼斯等一般歐洲基督教國，震於土耳其強盛之威名，深怕被他各個的宰割，於是便聯合起來，一致對土宣戰，雙方戰於勒伯多灣，不幸的土耳其竟被基督聯軍所敗，這是強盛的土耳其第一次的被挫。

自第一次的挫敗，土耳其的惡運遂連續而至，一六三八——一六八三的四十五年中，三度敗於威尼斯，一度大敗於奧大利，遂致失地喪師，國威頓挫了。

若惡運就此而終，則土耳其亦不致抬頭不起，而受病夫之譏，其最受刺激而終於一蹶不振的大原因，就是十八世紀的俄羅斯軍之南下，俄土兩軍一碰着就打仗，接連數十次之多，遂使土耳其日無甯晷，喘息不定了。

在這些時日中，那些土耳其舊有的領土，就看風轉舵，先後的宣告脫離，如希臘的革命而獨立，埃及之叛變，塞爾維亞的自治運動，這都是土耳其的致命傷痕。

土耳其的國勢日蹙一日，至一八七五年的巴爾幹叛變，遂成不可收拾的局面，結果，土耳其的國土竟被宰割去了十分之七，人口減少有一千萬之譜。若門的乃哥洛，塞爾維亞，羅馬尼亞，強迫土耳其承認其獨立，布加利亞取得自治主權，里塞可維拿，波斯尼亞兩領地歸奧管理。這樣一來，歐羅巴病夫土耳其的國運離開最後的一息只是一瞬間的事了。

不料不幸又襲來了，一九一一年，意土兩國又玩了一幕戰爭的全武行，結果土政府又將那的利波里脫去了版圖，另加上新的色彩。

土意的戰爭武劇剛剛閉幕，隨着的就是震動全世界的歐洲爭霸大戰，處於英德兩大之間的垂斃病夫土耳其便就爲難了，要想中立是辦不到的，民衆們的思想是加入英法聯軍較爲有益，那時的凱末爾將軍也曾有過這樣的主張，可是那時候的土耳其執政者，是一班青年土耳其黨，首領便是凱末爾將軍的政敵至卑至劣的親德中堅安福爾，他抱着短淺的目光，自利的思想，竟不顧一切的加入了德奧同盟，毅然出兵與英法聯軍相搏戰，其結果造成了一張條約，把土耳其領土，祇剩了一個光桿的國都君士丁堡而已。

下面記着的便是摩德洛司休戰條約的大概！

一、達旦尼爾，博司福羅兩海峽，完全開放，聯合軍的軍艦可自由出入，所有炮台，悉歸聯軍管理。

二、土耳其原有軍艦，及戰時所捕獲各艦，完全交出。

三、有線電，無線電，概由聯軍管理。

四、土耳其造船所，及鐵路，一律由聯軍自由使用。

五、石油產地，概交聯軍管理。

這樣的條約已經使土耳其宰割得體無完膚了，而挾戰勝餘威的聯軍尙以爲不足，復有色佛爾條約的簽訂，其內容亦不忍再詳細的記載，總之土耳其絕無僅有的光桿國都君士坦丁堡一切行政上的實權，還是操在英國人的手裏呢。

照土耳其這樣的情勢，何論什麼樣人看來，要復興兩字在百年之內，總屬妄想罷了，豈知一聲暴雷，土耳其的民族怪傑常勝者凱末爾將軍，脫穎而出，振臂一呼，從者

數萬人，經過數年的奮鬥，內忍而外剛，強毅而果斷，一再的努力，竟震驚了全世界專以割弱小民族的帝國主義者的心膜。可知凡事皆由人爲，我們回頭看目前中華民國的一局勢，較之大戰前後的土耳其確實要勝過百倍罷，雖然東北四省的失陷，閩贛的匪共猖蹶，局勢很是艱難危險，其實也算不了什麼，只要我們的民族，不消極的悲嘆，更不須痛哭而流涕，以爲失地休矣，不能復矣，那樣的心灰意懶，總要抱着人家有能力佔據我土地，我就得努力決心驅而逐之，凱末爾將軍就是我民族的好表率，好模範，我們靜待着中國的凱末爾出現，俾得我民族像現在土耳其人民一樣的過太平日子。

爲要寫一個民族好漢的小史，不得不先記述了這一大

篇關於土耳其盛衰的概況。

現在收束了一切的闋文，下面就是那個把土耳其從死  
中救活起來的凱末爾小史的正文。

## 幼年時代的凱末爾

凱末爾，巴夏 Mustapha Kemal Pasha (以後簡稱凱末爾) 的父親，是沙洛尼加地方稅關的一個小吏，後來他辭掉了稅關職務，經營了一個小小的木材商行，兼做那運輸的掮客，但是他在凱末爾沒有懂得世態人情之時，很年輕的便死了，所以凱末爾受着父親生命短促的影響，一些沒有什麼遺產，他全靠着那慈愛的母親一手育成養人。

據說凱末爾這個人，從小便是一個不願受管束的，當時土耳其一般中流社會的趨向，對於子弟，使之成為一個

學校教師，是算爲很有面子的職業。他的母親也免不了抱着同樣的志願，欲想把他送進那回教寺的學校，可是頑皮的凱末爾却不願聽母親的話。

媽呀！我志願要做軍人的，爲什麼要進那和尙學校呢，當他十三歲那年，便私自投攷沙洛尼加的陸軍預備學校，給他一攷便攷中了。

倘若凱末爾的母親，不允准他兒子的要求，仍然把他送進回教寺的學校，那末，他是否能有今日般的大成就，是未可知的罷。

入了陸軍預備學校的凱末爾，對於數學他有特別的天才，因此博得數學教師的重視與愛護，原先他是承襲父名叫做默司太弗Mustapha，教師們以爲這個名字太沒有生氣，便給他改了現在的凱末爾很體面的名字，原來凱末爾這

個字土耳其語含有「正義」的意思。在今日舉世聞名的凱末爾，其命名的由來，却還有着這樣的一段故事。

## 少年時代的凱末爾

凱末爾從沙洛尼加的陸軍預備學校修業完畢，再進摩拿斯地的士官學校，君士坦丁堡的陸軍大學，順序卒業，二十二歲的那年，得了「少尉」的官銜，成爲偉大的青年將校，開始過軍隊的實際生活。

他在致入陸軍大學的時候，已感染了急進的政治思想。

說起當時土耳其的革命思想，是一樁很有趣味的事情，養成將來作帝國干城的陸軍大學，便是「急進主義」青年革命運動的策源地，正如我國遜清光緒中葉化了許多國

帑，派遣各國留學生，造就了許多有爲的青年革命家，回

國來推翻了滿族執政的專制帝國，創造了共和政體一樣。

原來那時哈密特皇帝，雖然是一位很有魄力的英主，可是因爲他的性格是極端的保守者，所以把政治落到官僚的專制主義方面去，偶爾聽到有人談起法蘭西大革命的事跡，就憤而把他下獄，甚至處死！但是對於俄羅斯「虛無主義」的潛入却不知有所防遏，遂至革命思潮日益澎湃，祕密結社，蔓延各地，君士旦丁的陸軍大學，及軍醫專門學校，尤爲最盛之地，那血氣方剛的凱末爾，既處此環境，當然的，一下子就感染得深而且厚了。

「祖國」是一本禁止發賣的戲曲，作者是近代土耳其學術史上很有地位的作家，開瑪耳·皮依的代表作，這冊書在當時已被土皇全部燒燬，著者本人因官憲的迫害，不

不得已而亡命於英國，所以此書社會上絕少發現，不知怎樣被凱末爾偶然找到這罕有的孤本，當時在他以為是莫大的幸運，能使他的思想領域，得到了不少的啓發與擴展。

凱末爾深受該書的激刺，乃大表同情於西洋的政治思想，而對於官僚的專制主義，益加恨之入骨。

於是那位青年的少尉，便借了君士坦丁，司頓堡區一個小寄宿舍的二層樓，集合了沒有脫去稚氣的十多名青年革命家，組織了一個「自由協會」，召集了不少貧乏的友人們來加入運動，時常的將「祖國」擺在破桌子上面，得意洋洋地討論著。

日子一天一天的過去，他們祕密的組織，和運動的色彩，也逐漸的顯露，政府的偵探遂開始追逐他們。結果，十多名青年革命家，便一網打盡而被逮捕，領袖的凱末

爾，被送至豈定茲，柯司克地方，監禁了三個足月。

這一位青年革命人凱末爾爲了一本戲曲「祖國」和祕密集會的原因而遭逮捕之後，幸得參謀本部的斡旋，飽嘗了三個足月的鐵窗風味，刑期滿後，便被派往小亞西亞的馬司加司騎兵聯隊去工作，這也算是國外放逐的處分罷。

### 革命時代的凱末爾

凱末爾的革命高熱，雖受了那樣的迫害，是不能夠把他鎮壓下去的，被壓迫得愈利害，則其反抗的力量愈強大，那是天然的現象。出獄後努力於自由協會地方支部的組織，他對於阿拉比亞這地方，懷有特別的不滿意，因爲在這樣的小地方，做革命運動是不適宜的，因之事情就沒有繼續下去。

於是他便悄悄地離開了騎兵聯隊，化了很巧妙的裝束，逃入了埃及的基山大利亞，在那裏覺得沒有什麼可以發展，就再潛入成爲當時土耳其革命中心地的沙洛尼加，亦即是他出生的故鄉。

在這兒活動了四個月，大胆地繼續着活潑的努力，可是又被偵探們漏了眼，他感覺到壓迫的危險，急忙的又避難於阿加巴。

世界上萬百事情的變化，誰也不能夠預料吧！凱末爾逃至阿加巴以後，得巧遇到某一種重大事體的發動機會，使他對於政府的態度突然爲之一變，使他驟然地躍升，被任爲沙洛尼加第三軍團司令部參謀的職位。

這一來，他得公然的返到沙洛尼加故鄉，立刻地重整旗鼓，以進步統一會的名義把從前的自由協會合併起來，

遂在沙洛尼加，莫納行梯，馬司克蒲等地方，扶殖起了強大的勢力。

當時的土耳其政體，恰如一棵快要倒了的大樹一樣，內部的腐亂很是厲害，裏面已經空空洞洞了，就因爲那樣的腐亂空洞，所以青年土耳其黨的組織，於一九〇八年八月三十一日在人們瞧不起的凱末爾指揮之下，確定了廢除帝制，改造政治，復活舊憲法，促進英俄外交關係等數大政綱，這些便是青年土耳其黨喊着的口號。

青年土耳其黨的革命運動，日趨於激烈了，高喊着——「專制的帝國主義滅亡的機會到了，愛國的民衆們，快快起來參加國民運動，一致努力建設青年的土耳其吧！」

這時候，革命運動轟起了，皇軍的第三軍團第二軍團，開始加入了革命行動。